

## VIAJES CON HERODOTO

When the king heard this, he said, 'This proof sufficeth me,' and rising forthright in the night, let bring the youth and the eunuch. Then he examined the former's throat with a candle and saw [the scar where] it [had been] cut from ear to ear, and indeed the place had healed up and it was like unto a stretched-out thread. Therewithal the king fell down prostrate to God, [in thanksgiving to Him] for that He had delivered the prince from all these perils and from the stresses that he had undergone, and rejoiced with an exceeding joy for that he had wrought deliberately and had not made haste to slay him, in which case sore repentance had betided him. As for the youth," continued the young treasurer, "he was not saved but because his term was deferred, and on like wise, O king, is it with me; I too have a deferred term, which I shall attain, and a period which I shall accomplish, and I trust in God the Most High that He will give me the victory over these wicked viziers.".Then said Shehrzad, "They avouch, O king, (but God [alone] knowest the secret things,) that.56. El Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh cccli. OF TRUST IN GOD..Merchant and his Sons, The, i. 81..? ? ? ? ? Wherefore fair patience look thou use, for sure 'tis praiseworthy; Yea, and its issues evermore are blessed and benign;? ? ? ? ? How many a friend, for money's sake, hath companied with me!.Sons, Story of King Suleiman Shah and his, i. 150..? ? ? ? ? Till in a robe of sandal green 'twas clad And veil that blended rose and flame (216) in hue..? ? ? ? ? ab. The King's Son and the Ogress xv.? ? ? ? ? Nay, at daybreak I drink of the wind-freshened wine And prostrate me (59) instead in the dawn-whitened air..Accordingly, he returned to the burial-ground and gave not over going till he stood at the door of the sepulchre, when he heard El Merouzi say to his fellow, 'I will not give thee a single dirhem of the money!' The other said the like and they were occupied with contention and mutual revilement and talk. So the thief returned in haste to his fellows, who said, 'What is behind thee?' Quoth he, 'Get you gone and flee for your lives and save yourselves, O fools; for that much people of the dead are come to life and between them are words and contention.' So the thieves fled, whilst the two sharpers retained to Er Razi's house and made peace with one another and laid the thieves' purchase to the money they had gotten aforetime and lived a while of time. Nor, O king of the age," added the vizier, "is this rarer or more marvellous than the story of the four sharpers with the money-changer and the ass..? ? ? ? ? b. The Second Voyage of Sindbad the Sailor..? ? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor dlxiii.? ? ? ? ? a. Story of the Eunuch Bekhit xxxix.? ? ? ? ? My heart will never credit that I am far from thee; In it thou art, nor ever the soul can absent be..As for the merchant, he bought him a sheep and slaughtering it, roasted it and dressed birds and [other] meats of various kinds and colours and bought dessert and sweetmeats and fresh fruits. Then he repaired to El Abbas and conjured him to accept of his hospitality and enter his house and eat of his victual. The prince consented to his wishes and went with him till they came to his house, when the merchant bade him enter. So El Abbas entered and saw a goodly house, wherein was a handsome saloon, with a vaulted estrade. When he entered the saloon, he found that the merchant had made ready food and dessert and perfumes, such as overpass description; and indeed he had adorned the table with sweet-scented flowers and sprinkled musk and rose-water upon the food. Moreover, he had smeared the walls of the saloon with ambergris and set [the smoke of burning] aloes-wood abroad therein..? ? ? ? ? My juice among kings is still drunken for wine And a present am I betwixt friends, young and old..? ? ? ? ? She comes in a robe the colour of ultramarine, Blue as the stainless sky, unflecked with white;When the Baghdadis saw this succour that had betided them against their enemies [and the victory that El Abbas had gotten them], they turned back and gathering together the spoils [of the defeated host], arms and treasures and horses, returned to Baghdad, victorious, and all by the valour of El Abbas. As for Saad, he foregathered with the prince, and they fared on in company till they came to the place where El Abbas had taken horse, whereupon the latter dismounted from his charger and Saad said to him, "O youth, wherefore alightest thou in other than thy place? Indeed, thy due is incumbent upon us and upon our Sultan; so go thou with us to the dwellings, that we may ransom thee with our souls." "O Amir Saad," replied El Abbas, "from this place I took horse with thee and herein is my lodging. So, God on thee, name me not to the king, but make as if thou hadst never seen me, for that I am a stranger in the land.".As for me, I stood, with my head bowed to the earth, forgetting both Institutes and Canons, (99) abode sunk in thought, saying, "How came I to be the dupe of yonder worthless baggage?" Then said the Amir to me, "What aileth thee that thou answerest not?" And I answered, saying, "O my lord, it is a custom among the folk that he who hath a payment to make at a certain date is allowed three days' grace; [so do thou have patience with me so long,] and if, [by the end of that time,] the culprit be not found, I will be answerable for that which is lost." When the folk heard my speech, they all deemed it reasonable and the Master of Police turned to the Cadi and swore to him that he would do his utmost endeavour to recover the stolen money and that it should be restored to him. So he went away, whilst I mounted forthright and fell to going round about the world without purpose, and indeed I was become under the dominion of a woman without worth or honour; and I went round about on this wise all that my day and night, but happened not upon tidings of her; and thus I did on the morrow..Then said Selim to his sister, 'Know that I am resolved to slay yonder man, if he return this next night, and I will say to the folk, "He was a thief," and none shall know that which hath befallen. Moreover, I will address myself to the slaughter of whosoever knoweth that which is between yonder fellow and my mother.' But Selma said, 'I fear lest, if thou slay him in our dwelling-place and he savour not of robberhood, (69) suspicion will revert upon ourselves, and we cannot be assured but that he belongeth unto folk whose mischief is to be feared and their hostility dreaded, (70) and thus wilt thou have fled from privy shame to open shame and abiding public dishonour.' 'How then deemest thou we should do?' asked Selim and she said, 'Is there nothing for it but to slay him? Let us not hasten unto slaughter, for that the slaughter of a soul without just cause is a grave [matter]'.146. The Lovers of Bassora dcxciii.? ? ? ? ? Wherefore, by Him who letteth waste my frame, have ruth

on me And quench my yearning and the fires by passion in me fed..55. The Poor Man and his Generous Friend dcxliii.Haroun er Reshid and the Woman of the Barmecides, i. 57..? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor dxlvi.? ? ? ? d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor cclix.Fourth Officer's Story, The, ii. 142..?THE SIXTH OFFICER'S STORY..Presently, the sharper came to the ruin, rejoicing in that which he deemed he should get, and dug in the place, but found nothing and knew that the idiot had tricked him. So he buffeted his face, for chagrin, and fell to following the other whithersoever he went, so he might get what was with him, but availed not unto this, for that the idiot knew what was in his mind and was certified that he spied upon him, [with intent to rob him]; so he kept watch over himself. Now, if the sharper had considered [the consequences of] haste and that which is begotten of loss therefrom, he had not done thus. Nor," continued the vizier, "is this story, O king of the age, rarer or more extraordinary or more diverting than the story of Khelbes and his wife and the learned man and that which befell between them."Now this servant was of the sons of the kings and had fled from his father, on account of an offence he had committed. Then he went and took service with King Bihkerd and there happened to him what happened. After awhile, it chanced that a man recognized him and went and told his father, who sent him a letter, comforting his heart and mind and [beseeching him] to return to him. So he returned to his father, who came forth to meet him and rejoiced in him, and the prince's affairs were set right with him..So she did this and fair fortune aided her and the Divine favour was vouchsafed unto her and she discovered her intent to her father, who forbade her therefrom, fearing her slaughter. However, she repeated her speech to him a second and a third time, but he consented not. Then he cited unto her a parable, that should deter her, and she cited him a parable in answer to his, and the talk was prolonged between them and the adducing of instances, till her father saw that he availed not to turn her from her purpose and she said to him, 'Needs must I marry the king, so haply I may be a sacrifice for the children of the Muslims; either I shall turn him from this his heresy or I shall die.' When the vizier despaired of dissuading her, he went up to the king and acquainted him with the case, saying, 'I have a daughter and she desireth to give herself to the king.' Quoth the king, 'How can thy soul consent unto this, seeing that thou knowest I lie but one night with a girl and when I arise on the morrow, I put her to death, and it is thou who slayest her, and thou hast done this again and again?' 'Know, O king,' answered the vizier, 'that I have set forth all this to her, yet consented she not unto aught, but needs must she have thy company and still chooseth to come to thee and present herself before thee, notwithstanding that I have cited to her the sayings of the sages; but she hath answered me to the contrary thereof with more than that which I said to her.' And the king said, 'Bring her to me this night and to-morrow morning come thou and take her and put her to death; and by Allah, an thou slay her not, I will slay thee and her also!'.? ? ? ? This is my saying; apprehend its purport, then, and know I may in no wise yield consent to that thou dost opine..Now this was at the beginning of the month, and when it was the end thereof, Aboulhusn longed to drink wine and returning to his former usance, furnished his saloon and made ready food and let bring wine; then, going forth to the bridge, he sat there, expecting one whom he should carouse withal, as of his wont. As he sat thus, behold, up came the Khalif [and Mesroul] to him; but Aboulhusn saluted them not and said to them, "No welcome and no greeting to the perverters! (31) Ye are no other than devils." However, the Khalif accosted him and said to him, "O my brother, did I not say to thee that I would return to thee?" Quoth Aboulhusn, "I have no need of thee; and as the byword says in verse:In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258.? ? ? ? f. King Bekhtzeman ccclxi.The Eleventh Night of the Month..Then, in his anger, he walled up the door of the granary with clay, and by the ordinance of God the Most High, there came a great rain and descended from the roofs of the house wherein was the wheat [so that the latter rotted]; and needs must the merchant give the porters five hundred dirhems from his purse, so they should carry it forth and cast it without the city, for that the smell of it was noisome. So his friend said to him, 'How often did I tell thee thou hadst no luck in wheat? But thou wouldst not give ear to my speech, and now it behoveth thee to go to the astrologer and question him of thy star.' Accordingly the merchant betook himself to the astrologer and questioned him of his star, and the astrologer said to him, 'Thy star is unpropitious. Put not thy hand to any business, for thou wilt not prosper therein.' However, he paid no heed to the astrologer's words and said in himself, 'If I do my occasion, (103) I am not afraid of aught.' Then he took the other part of his money, after he had spent therefrom three years, and built [therewith] a ship, which he loaded with all that seemed good to him and all that was with him and embarked on the sea, so he might travel..Eighth Officer's Story, The, ii. 155..Let destiny with loosened rein its course appointed fare, iii. 211.? ? ? ? I clipped her (118) in mine arms and straight grew drunken with the scent Of a fresh branch that had been reared in affluence and content..So the prince's father and his uncle and his mother and the grandees of the realm repaired to his tomb and the princess made lamentation over him, crying aloud. She abode by the tomb a whole month; then she let fetch painters and caused them limn her portraiture and that of the king's son. Moreover, she set down in writing their story and that which had befallen them of perils and afflictions and set it [together with the pictures], at the head of the tomb; and after a little, they departed from the place. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary, O king of the age, than the story of the fuller and his wife and the trooper and what passed between them."? ? ? ? Your image midst mine eye sits nor forsakes me aye; Ye are my moons in gloom of night and shadowtide..The Sixth Day..So saying, he went up to the princess and laying his hand upon her heart, found it fluttering like a doveling and the life yet clinging to (112) her bosom. So he laid his hand upon her cheek, whereupon she opened her eyes and beckoning to her maid, signed to her, as who should say, "Who is this that treadeth my carpet and transgresseth against me?" (113) "O my lady," answered Shefikeh, "this is Prince El Abbas, for whose sake thou departest the world." When Mariyeh heard speak of El Abbas, she raised her hand from under the coverlet and laying it upon his neck, inhaled his odour awhile. Then she sat up and her colour returned to her and they sat talking till a third part of the night was past..Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41..So El Aziz sent after his son and

acquainted him with that which had passed; whereupon El Abbas called for four-and-twenty males and half a score horses [and as many camels] and loaded the mules with pieces of silk and rags of leather and boxes of camphor and musk and the camels [and horses] with chests of gold and silver. Moreover, he took the richest of the stuffs and wrapping them in pieces of gold-striped silk, laid them on the heads of porters, and they fared on with the treasures till they reached the King of Baghdad's palace, whereupon all who were present dismounted in honour of El Abbas and escorting him to the presence of King Ins ben Cais, displayed unto the latter all that they had with them of things of price. The king bade carry all this into the harem and sent for the Cadis and the witnesses, who drew up the contract and married Mariyeh to Prince El Abbas, whereupon the latter commanded to [slaughter] a thousand head of sheep and five hundred buffaloes. So they made the bride-feast and bade thereto all the tribes of the Arabs, Bedouins and townsfolk, and the tables abode spread for the space of ten days..Now this island is under the Equinoctial line; its night is still twelve hours and its day the like. Its length is fourscore parasangs and its breadth thirty, and it is a great island, stretching between a lofty mountain and a deep valley. This mountain is visible at a distance of three days' journey and therein are various kinds of jacinths and other precious stones and metals of all kinds and all manner spice-trees, and its soil is of emery, wherewith jewels are wrought. In its streams are diamonds, and pearls are in its rivers. (208) I ascended to its summit and diverted myself by viewing all the marvels therein, which are such as beggar description; after which I returned to the king and sought of him permission to return to my own country. He gave me leave, after great pressure, and bestowed on me abundant largesse from his treasuries. Moreover, he gave me a present and a sealed letter and said to me, 'Carry this to the Khalif Haroun er Reshid and salute him for us with abundant salutation.' And I said, 'I hear and obey.'.Voyage of Sindbad the Sailor, The Sixth, iii. 203..Then there reigned after them an understanding king, who was just, keen-witted and accomplished and loved stories, especially those which chronicle the doings of kings and sultans, and he found [in the treasuries of the kings who had foregone him] these marvellous and rare and delightful stories, [written] in the thirty volumes aforesaid. So he read in them a first book and a second and a third and [so on] to the last of them, and each book pleased him more than that which forewent it, till he came to the end of them. Then he marvelled at that which he had read [therein] of stories and discourse and witty traits and anecdotes and moral instances and reminiscences and bade the folk copy them and publish them in all lands and climes; wherefore their report was bruited abroad and the people named them "The marvels and rarities of the Thousand Nights and One Night." This is all that hath come down to us of [the history of] this book, and God is All-Knowing. (196).? ? ? ? h. The Eighth Officer's Story dccccxxv.? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite.43. Ibn es Semmak and Er Reshid dlxviii.108. Aboukir the Dyer and Abousir the Barber dcccclxvii.The old woman went out, running, whilst the Khalif and Mesroul laughed, and gave not over running till she came into the street. Aboulhusn saw her and knowing her, said to his wife, "O Nuzhet el Fuad, meseemeth the Lady Zubeideh hath sent to us to see who is dead and hath not given credence to Mesroul's report of thy death; so she hath despatched the old woman, her stewardess, to discover the truth; wherefore it behoveth me to be dead in my turn, for the sake of thy credit with the Lady Zubeideh." Accordingly, he lay down and stretched himself out, and she covered him and bound his eyes and feet and sat at his head, weeping..Noureddin Ali of Damascus and Sitt el Milan, iii, 3..? ? ? ? Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver aye; For parting's shafts have smitten me and done my strength away..A certain wealthy merchant had a fair daughter, who was as the full moon, and when she attained the age of fifteen, her father betook himself to an old man and spreading him a carpet in his sitting-chamber, gave him to eat and caroused with him. Then said he to him, 'I desire to marry thee to my daughter.' The other excused himself, because of his poverty, and said to him, 'I am not worthy of her nor am I a match for thee.' The merchant was instant with him, but he repeated his answer to him, saying, 'I will not consent to this till thou acquaint me with the reason of thy desire for me. If I find it reasonable, I will fall in with thy wish; and if not, I will not do this ever.'.When the morning morrowed, the king went forth and sitting down on the throne of the kingship, summoned the grandees of his empire; whereupon the chamberlains and deputies and captains of the host went in to him and kissed the earth before him. He distinguished the vizier with his especial favour and bestowed on him a dress of honour and entreated him with the utmost kindness, after which he set forth briefly to his chief officers that which had betided him with Shehrzad and how he had turned from that his former usance and repented him of what he had done aforetime and purposed to take the vizier's daughter Shehrzad to wife and let draw up the contract of marriage with her..When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was stablished unto him and the governance of the realm..He gained him wealth and returning to his native land, after twenty years' absence, alighted in the neighbourhood of an old woman, whom he bespoke fair and entreated with liberality, requiring of her a wench whom he might lie withal. Quoth she, 'I know none but a certain fair woman, who is renowned for this fashion.' (12) Then she described her charms to him and made him lust after her, and he said, 'Hasten to her forthright and lavish unto her that which she asketh, [in exchange for her favours].' So the old woman betook herself to the damsel and discovered to her the man's wishes and bade

her to him; but she answered, saying, 'It is true that I was on this [fashion of] whoredom [aforetime]; but now I have repented to God the Most High and hanker no more after this; nay, I desire lawful marriage; so, if he be content with that which is lawful, I am at his service.' Then the Khalif summoned her to his presence a fourth time and said to her, "O Sitt el Milah, sing." So she improvised and sang the following verses: Then they fell to journeying night and day, and as they went, behold, they sighted a camp of the camps of the Arabs. So El Abbas enquired thereof and was told that it was the camp of the Benou Zuhreh. Now there were around them sheep and cattle, such as filled the earth, and they were enemies to El Akil, the cousin of El Abbas, upon whom they still made raids and took his cattle; wherefore he used to pay them tribute every year, for that he availed not to cope with them. When El Abbas came near the camp, he dismounted from his courser and his servant Aamir also dismounted; and they set down the victual and ate their sufficiency and rested awhile of the day. Then said the prince to Aamir, "Fetch water and give the horses to drink and draw water for us in thy water-bag, by way of provision for the road." . . . . . g. The Seventh Officer's Story dccccxxiv. Now there was in the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming. When it was night, the king summoned the vizier and sought of him the hearing of the [promised] story. "Hearkening and obedience," replied Er Rehwan, "Know, O august king, that. So the young man went to his lodging and fetching a purse, returned to the girl's owner and counted out to him the price aforesaid, whilst the draper was between them. Then said he, "Bring her forth;" but the other answered, "She cannot come forth at this present; but be thou my guest the rest of this day and night, and on the morrow thou shall take thy slave-girl and go in the protection of God." The youth fell in with him of this and he carried him to his house, where, after a little, he let bring meat and wine, and they [ate and] drank. Then said Noureddin to the girl's owner, "I beseech thee bring me the damsel, for that I bought her not but for the like of this time." So he arose and [going in to the girl], said to her, "O Sitt el Milan, the young man hath paid down thy price and we have bidden him hither; so he hath come to our dwelling and we have entertained him, and he would fain have thee be present with him." .98. Isaac of Mosul and the Merchant ccccvii. . . . . b. The Fakir and his Pot of Butter dcx. . . . . A damsel made for love and decked with subtle grace; Thou'dst deem the very sun had borrowed from her face. . . . THE TWELFTH OFFICER'S STORY. . . . . If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight. .94. The King and the Virtuous Wife ccciv. When his brother saw him on this wise, he doubted not but that this had betided him by reason of severance from his people and family and said to him, 'Come, let us go forth a-hunting.' But he refused to go with him; so the elder brother went forth to the chase, whilst the younger abode in the pavilion aforesaid. As he was diverting himself by looking out upon the garden from the window of the palace, behold, he saw his brother's wife and with her ten black slaves and as many slave-girls. Each slave laid hold of a damsel [and swived her] and another slave [came forth and] did the like with the queen; and when they had done their occasions, they all returned whence they came. Therewithal there betided the King of Samarcand exceeding wonder and solacement and he was made whole of his malady, little by little. .80. Yehya ben Khalid and the Poor Man cccxi. Now the king of the Greeks heard tell of the damsel (132) and of the beauty and grace wherewith she was gifted, wherefore his heart clave to her and he sent to seek her in marriage of Suleiman Shah, who could not refuse him. So he arose and going in to Shah Khatoun, said to her, 'O my daughter, the king of the Greeks hath sent to me to seek thee in marriage. What sayst thou?' She wept and answered, saying, 'O king, how canst thou find it in thy heart to bespeak me thus? Abideth there husband for me, after the son of my uncle?' 'O my daughter,' rejoined the king, 'it is indeed as thou sayest; but let us look to the issues of affairs. Needs must I take account of death, for that I am an old man and fear not but for thee and for thy little son; and indeed I have written to the king of the Greeks and others of the kings and said, "His uncle slew him," and said not that he [hath recovered and] is living, but concealed his affair. Now hath the king of the Greeks sent to demand thee in marriage, and this is no thing to be refused and fain would we have our back strengthened with him." (133) And she was silent and spoke not. Queen Shuaaeh was moved to exceeding delight and emptying her cup, gave Tuhfeh an hundred thousand dinars. Then arose Iblis (may God curse him!) and said, 'Verily, the dawn gleameth.' Whereupon the folk arose and disappeared, all of them, and there abode not one of them save Tuhfeh, who went forth to the garden and entering the bath, made her ablutions and prayed that which had escaped her of prayers. Then she sat down and when the sun rose, behold, there came up to her near an hundred thousand green birds; the branches of the trees were filled with their multitudes and they warbled in various voices, whilst Tuhfeh marvelled at their fashion. Presently, up came eunuchs, bearing a throne of gold, set with pearls and jewels and jacinths white and red and having four steps of gold, together with many carpets of silk and brocade and Egyptian cloth of silk welted with gold. These latter they spread amiddeward the garden and setting up the throne thereon, perfumed the place with virgin musk and aloes and ambergris. . . . . Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, Moan'st thou as moan the doves and is thy heart for doubt on fire? . . . . STORY OF THE JOURNEYMAN AND THE GIRL. . . . Sharpers, The Money-Changer and the Ass, The, ii. 41. . . . FIROUZ AND HIS WIFE (175). When the king heard this, he was certified that the youth was his very son; so he cried out at the top of his voice and casting himself upon him, embraced him and wept and said, "Had I put thee to death, as was my intent, I should have died of regret for thee." Then he cut his bonds and taking his crown from his head, set it on that of his son, whereupon the people raised cries of joy, whilst the trumpets sounded and the

drums beat and there befell a great rejoicing. They decorated the city and it was a glorious day; the very birds stayed their flight in the air, for the greatness of the clamour and the noise of the crying. The army and the folk carried the prince [to the palace] in magnificent procession, and the news came to his mother Behrjaur, who came forth and threw herself upon him. Moreover, the king bade open the prison and bring forth all who were therein, and they held high festival seven days and seven nights and rejoiced with a mighty rejoicing; whilst terror and silence and confusion and affright fell upon the viziers and they gave themselves up for lost..Idiot and the Sharper, The, i. 298..? ? ? ? a. Story of the Ox and the Ass.Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore..Quoth Shefikeh, "My mistress hath occasion for thee; so come thou with me and I will engage to restore thee to thy dwelling in weal and safety." But the nurse answered, saying, "Indeed, her palace is become forbidden (103) to me and never again will I enter therein, for that God (extolled be His perfection and exalted be He!) of His favour and bounty hath rendered me independent of her." So Shefikeh returned to her mistress and acquainted her with the nurse's words and that wherein she was of affluence; whereupon Mariyeh confessed the unseemliness of her dealing with her and repented, whenas repentance profited her not; and she abode in that her case days and nights, whilst the fire of longing flamed in her heart..? ? ? ? y. The foul-favoured Man and his Fair Wife dccccxviii.160. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dccccxvi.Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..Dethroned King whose Kingdom and Good were restored to him, The, i. 285..Presently, up came a woman with a phial of urine, and when the [mock] physician saw the phial afar off, he said to her, 'This is the urine of a man, a stranger.' 'Yes,' answered she; and he continued, 'Is he not a Jew and is not his ailment indigestion?' 'Yes,' replied the woman, and the folk marvelled at this; wherefore the man was magnified in Galen's eyes, for that he heard speech such as was not of the usage of physicians, seeing that they know not urine but by shaking it and looking into it anear neither know they a man's water from a woman's water, nor a stranger's [from a countryman's], nor a Jew's from a Sherifs. (22) Then said the woman, 'What is the remedy?' Quoth the weaver, 'Pay down the fee.' So she paid him a dirhem and he gave her medicines contrary to that ailment and such as would aggravate the patient's malady..? ? ? ? A dark affair thou littest up with Islam and with proof Quenchedst the flaming red-coals of error and dismay..Therewithal Queen Es Shuhba rejoiced and all who were present rejoiced also and admired her speech and fell to kissing her; and when she had made an end of her song, Queen Kemeriyeh said to her, 'O my sister, ere thou go to thy palace, I would fain bring thee to look upon El Anca, daughter of Behram Gour, whom El Anca, daughter of the wind, carried off, and her beauty; for that there is not her match on the face of the earth.' And Queen Es Shuhba said, 'O Kemeriyeh, I [also] have a mind to see her.' Quoth Kemeriyeh, 'I saw her three years ago; but my sister Wekhimeh seeth her at all times, for that she is near unto her, and she saith that there is not in the world a fairer than she. Indeed, this Queen El Anca is become a byword for loveliness and proverbs are made upon her beauty and grace' And Wekhimeh said, 'By the mighty inscription [on the seal-ring of Solomon], there is not her like in the world!' Then said Queen Es Shuhba, 'If it needs must be and the affair is as ye say, I will take Tuhfeh and go with her [to El Anca], so she may see her.'.Now there was before us a high mountain, (200) rising [abruptly] from the sea, and the ship fell off into an eddy, (201) which bore it on till presently it struck upon the skirt (202) of the mountain and broke in sunder; whereupon the captain came down [from the mast], weeping, and said, 'God's will be done! Take leave of one another and look yourselves out graves from to-day, for we have fallen into a predicament (203) from which there is no escape, and never yet hath any been cast away here and come off alive.' So all the folk fell a-weeping and gave themselves up for lost, despairing of deliverance; friend took leave of friend and sore was the mourning and lamentation; for that hope was cut off and they were left without guide or pilot. (204) Then all who were in the ship landed on the skirt of the mountain and found themselves on a long island, whose shores were strewn with [wrecks], beyond count or reckoning, [of] ships that had been cast away [there] and whose crews had perished; and there also were dry bones and dead bodies, heaped upon one another, and goods without number and riches past count So we abode confounded, drunken, amazed, humbling ourselves [in supplication to God] and repenting us [of having exposed ourselves to the perils of travel]; but repentance availed not in that place..5. Noureddin Ali of Cairo and his Son Bedreddin Hassan xx.So he went round about, as the druggist bade him, till the sun grew hot, but found none drinking. Then he entered a by-street, that he might rest himself, and seeing there a handsome and lofty house, stood in its shade and fell to observing the goodliness of its ordinance. As he was thus engaged, behold, a window opened and there appeared thereat a face, as it were the moon. Quoth she, (193) 'What aileth thee to stand there? Dost thou want aught?' And he answered, 'I am a stranger,' and acquainted her with his case; whereupon quoth she, 'What sayst thou to meat and drink and the enjoyment of a fair-face[d one] and getting thee what thou mayst spend?' 'O my lady,' answered he, 'this is my desire and that in quest whereof I am going about.'.THE TWO KINGS AND THE VIZIER'S DAUGHTERS. (154).? ? ? ? O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent These verses; 'twill but add to thee unease and discontent..Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent Ill, i. 70..One day, Ishac let bring all who were with him of slave-girls from the house of instruction and carried them up to Er Reshid's palace, leaving none in his house save Tuhfeh and a cookmaid; for that he bethought him not of Tuhfeh, nor did she occur to his mind, and none of the damsels remembered him of her. When she saw that the house was empty of the slave-girls, she took the lute (now she was unique in her time in smiting upon the lute, nor had she her like in the world, no, not Ishac himself, nor any other) and sang thereto the following verses:..? ? ? ? Persist not on my weakness with thy disdain nor be Treason and breach of love its troth to thee attributed;.Awaken, O ye sleepers all, and profit, whilst it's here, ii. 234..? ? ? ? ? ? ? ? ee. Story of the Barber's Fifth Brother cliv.As for Er Reshid, he shut himself up with Tuhfeh that night and found her a clean maid and rejoiced in her; and she took high rank in his heart, so that he could not endure from her a single hour and committed to her the keys of the affairs of the realm, for that

which he saw in her of good breeding and wit and modesty. Moreover, he gave her fifty slave-girls and two hundred thousand dinars and clothes and trinkets and jewels and precious stones, worth the kingdom of Egypt; and of the excess of his love for her, he would not entrust her to any of the slave-girls or eunuchs; but, whenas he went out from her, he locked the door upon her and took the key with him, against he should return to her, forbidding the damsels to go in to her, of his fear lest they should slay her or practise on her with knife or poison; and on this wise he abode awhile..Hardly had we settled ourselves in the place when we heard a noise of kicking [at the door] and people running right and left and questioning the cook and saying, "Hath any one passed by thee?" "Nay," answered he; "none hath passed by me." But they ceased not to go round about the shop till the day broke, when they turned back, disappointed. Then the cook removed the grass and said to us, "Arise, for ye are delivered from death." So we arose, and we were uncovered, without mantle or veil; but the cook carried us up into his house and we sent to our lodgings and fetched us veils; and we repented unto God the Most High and renounced singing, (138) for indeed this was a great deliverance after stress.'????? So, O Aamir, haste thy going, e'en as I do, so may I Heal my sickness and the draining of the cup of love essay;????? e. The Rich Man and his Wasteful Son dcccciii.The vizier's story pleased King Shah Bekht and his heart clave to the story of the merchant and the old woman; so he bade Er Rehwan withdraw to his lodging, and he went away to his house and abode there the next day..Then she arose and going in to the king, found him with his head between his knees, and he lamenting. So she sat down by him awhile and bespoke him with soft words and said to him, 'Indeed, O my son, thou consumest mine entrails, for that these [many] days thou hast not mounted to horse, and thou lamentest and I know not what aileth thee.' 'O my mother,' answered he, '[this my chagrin] is due to yonder accursed woman, of whom I still deemed well and who hath done thus and thus.' Then he related to her the whole story from first to last, and she said to him, 'This thy concern is on account of a worthless woman.' Quoth he, 'I was but considering by what death I should slay them, so the folk may [be admonished by their fate and] repent.' And she said, 'O my son, beware of haste, for it engendereth repentance and the slaying of them will not escape [thee]. When thou art assured of this affair, do what thou wilt.' 'O my mother,' rejoined he; 'there needeth no assurance concerning him for whom she despatched her eunuch and he fetched him.'Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin, ii. 117..????? How many a king to me hath come, of troops and guards ensued, And Bactrian camels brought with him, in many a laden line..When the youth had made an end of his speech, the king said, "Carry him back to the prison;" and when they had done this, he turned to the viziers and said to them, "Yonder youth looseth his tongue upon you, but I know your affectionate solicitude for the welfare of my empire and your loyal counsel to me; so be of good heart, for all that ye counsel me I will do." When they heard these words, they rejoiced and each of them said his say Then said the king, "I have not deferred his slaughter but to the intent that the talk might be prolonged and that words might abound, and I desire [now] that ye sit up for him a gibbet without the town and make proclamation among the folk that they assemble and take him and carry him in procession to the gibbet, with the crier crying before him and saying, 'This is the recompense of him whom the king delighted to favour and who hath betrayed him!'" The viziers rejoiced, when they heard this, and slept not that night, of their joy; and they made proclamation in the city and set up the gibbet..King and his Chamberlain's Wife, The, ii. 53..Now this present was a horse worth ten thousand dinars and all its housings and trappings of gold set with jewels, and a book and five different kinds of suits of apparel and an hundred pieces of fine white linen cloths of Egypt and silks of Suez and Cufa and Alexandria and a crimson carpet and another of Tebaristan (217) make and an hundred pieces of cloth of silk and flax mingled and a goblet of glass of the time of the Pharaohs, a finger-breadth thick and a span wide, amiddleward which was the figure of a lion and before him an archer kneeling, with his arrow drawn to the head, and the table of Solomon son of David, (218) on whom be peace; and the contents of the letter were as follows: 'From the Khalif Haroun er Reshid, unto whom and to his forefathers (on whom be peace) God hath vouchsafed the rank of the noble and exceeding glory, to the august, God-aided Sultan, greeting. Thy letter hath reached us and we rejoiced therein and have sent thee the book [called] "The Divan of Hearts and the Garden of Wits," of the translation whereof when thou hast taken cognizance, its excellence will be established in thine eyes; and the superscription of this book we have made unto thee. Moreover, we send thee divers other kingly presents; (219) so do thou favour us by accepting them, and peace be on thee!'.Presently, the king [of the city] was minded to go forth to his garden, (206) a-pleasuring, and bade the cook forego him thither and appoint in his stead one who should dress meat for the king, so that, when he returned, he might find it ready. So the cook fell a-considering of whom he should appoint and was bewildered concerning his affair. As he was on this wise, the old man came to him and seeing him perplexed how he should do, said to him, "Tell me what is in thy mind; belike, I may avail to relieve thee.' So he acquainted him with the king's wishes and he said, 'Have no care for this, but leave me one of the serving-men and go thou in peace and surety, for I will suffice thee of this.' So the cook departed with the king, after he had brought the old man what he needed and left him a man of the guards..When came the time [of the accomplishment] of the foreordered fate and the fortune graven on the forehead and there abode for the boy but ten days till the seven years should be complete, there came to the mountain hunters hunting wild beasts and seeing a lion, gave chase to him. He fled from them and seeking refuge in the mountain, fell into the pit in its midst. The nurse saw him forthright and fled from him into one of the closets; whereupon the lion made for the boy and seizing upon him, tore his shoulder, after which he sought the closet wherein was the nurse and falling upon her, devoured her, whilst the boy abode cast down in a swoon. Meanwhile, when the hunters saw that the lion had fallen into the pit, they came to the mouth thereof and heard the shrieking of the boy and the woman; and after awhile the cries ceased, whereby they knew that the lion had made an end of them..Now the liefest of all things to Mariyeh was the recitation of poems and verses and linked rhymes and the twanging [of the strings of the lute], and she was versed in all tongues;

so she took the letter and opening it, read that which was therein and apprehended its purport. Then she cast it on the ground and said, "O nurse, I have no answer to make to this letter." Quoth the nurse, "Indeed, this is weakness in thee and a reproach unto thee, for that the people of the world have heard of thee and still praise thee for keenness of wit and apprehension; so do thou return him an answer, such as shall delude his heart and weary his soul." "O nurse," rejoined the princess, "who is this that presumeth upon me with this letter? Belike he is the stranger youth who gave my father the rubies." "It is himself," answered the woman, and Mariyeh said, "I will answer his letter on such a wise that thou shalt not bring me other than it [from him]." Quoth the nurse, "So be it." So the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:

[G E Lessings Gesammelte Werke Vol 2 of 2](#)

[The Chemical News and Journal of Physical Science Vol 5 With Which Is the Chemical Gazette a Journal of Practical Chemistry in All Its Application to Pharmacy Arts and Manufactures July 1869 to January 1870](#)

[Oeuvres de J F Regnard Vol 4](#)

[Minutes of the Mitchell County Baptist Association of North Carolina 138th Annual Session 1936 Held with Mount Carmel Baptist Church Spruce Pine N C and First Baptist Church Spruce Pine N C](#)

[Bulletin de la Societe Archeologique Historique Et Scientifique de Soissons 1877 Vol 7](#)

[Lexikon Der Vom Jahr 1750 Bis 1800 Verstorbenen Teutschen Schriftsteller Vol 14](#)

[Bulletins de la Societe Anatomique de Paris 1847 Vol 22](#)

[Histoire Du Commerce de la France Vol 2 Le Seizieme Siecle Henri IV Richelieu](#)

[Annales de Chimie Et de Physique 1851 Troisieme Serie Table de Tomes I a XXX](#)

[The Chemical News and Journal of Physical Science with Which Is Incorporated the Chemical Gazette 1906 Vol 93 A Journal of Practical Chemistry in All Its Applications to Pharmacy Arts and Manufactures](#)

[Catalogue of Copyright Entries Part 2 Vol 1 Periodicals Index July-December 1906](#)

[Gelehrte Teutschland Oder Lexikon Der Jetzt Lebenden Teutschen Schriftsteller Vol 13 Das](#)

[Archiv Der Politischen Oekonomie Und Polizeiwissenschaft 1843 Vol 5](#)

[Wolframs Von Eschenbach Parzival Und Titurel Vol 1](#)

[Feu Le Journal DUne Escouade](#)

[Philosophie de la Science Economique Concept Definition Denomination Rapports Qualification Classification Methode Histoire Ecoles Et Critique de LEconomie Politique DApres Les Principaux Economistes](#)

[Histoire de LEcole DAlexandrie Comparee Aux Principales Ecoles Contemporaines Vol 1 Topographie Musees Bibliotheques Syssities](#)

[Didassaiees Plan DAlexandrie Ancienne Et Moderne](#)

[Pandekten Allgemeine Lehren Mit Rucksicht Auf Den Civilgesetzentwurf](#)

[The English Works of Thomas Hobbes of Malmesbury Vol 4](#)

[Campagne de 1870-1871 Orlans](#)

[Chiesa E Lo Stato La](#)

[Geschichte Des Teufels Vol 1](#)

[Marie Helene Von Kugelgen Geb Zoge Von Manteuffel Ein Lebensbild in Briefen](#)

[Elemente Der Mathematik Vol 2 Die Planimetrie Stereometrie Trigonometrie](#)

[Les Confessions de Saint Augustin](#)

[Des Rapports Naturels Entre Les Deux Puissances DApres La Tradition Universelle Vol 1](#)

[Preces Privatae Quotidianae](#)

[A Treatise on the Law of Bailments and Carriers](#)

[A Scriptural View of Womans Rights and Duties In All the Important Relations of Life](#)

[An Historical Register of All the Authors in the Series Alphabetically Disposed Vol 2 With Their Titles Degrees and Preferments Exhibiting in Chronological Order a Succinct View of Their Several Works as Also a Reference for the Use of Young Stude](#)

[Le Predicateur Apostolique Le Bon Confesseur Avertissements Aux Confesseurs Missionnaires Maniere de Bien Servir La Sainte Messe](#)

[Die Explosiven Stoffe Ihre Geschichte Fabrikation Eigenschaften Prufung Und Praktische Anwendung in Der Sprengtechnik Ein Handbuch Fur Fabrikanten Und Berschleier Explosiver Stosse Chemiker Und Techniker Berg-Eisenbahn-Und Bau-Fugeuieure](#)

[Theodor Korners Werke Vol 1 Knospen Leyer Und Schwert Fur Freunde Poetischer Nachla Nachlese](#)

[Oeuvres Complites de Franois de Salignac de la Mothe Finilon Archevique-Duc de Cambrai Prince Du Saint-Empire Vol 7](#)

[Le Vaisseau Fantome Vol 2](#)

[Physiological Aspects of the Liquor Problem Vol 2](#)

[The News and Observer Index 1975-1976 Vol 1](#)  
[Histoire de L'Ordre Des Chevaliers de Malte Vol 6](#)  
[Fifteenth Annual Report of the Womans Missionary Council of the Methodist Episcopal Church South for 1924-1925](#)  
[Building Code Industrial Commission of Wisconsin 1914](#)  
[Choix de Nouvelles Causes Celebres Avec Les Jugemens Qui Les Ont Decidees Vol 15 Extraites Du Journal Des Causes Celebres Depuis Son](#)  
[Origine Jusques Et Compris L'Annee 1782](#)  
[Proceedings of the Standing Committee on Railways Telegraphs and Harbours on Bill A Vol 1 An ACT Respecting the Canadian National](#)  
[Railways and to Provide for Co-Operation with the Canadian Pacific Railway System and for Other Purposes](#)  
[Annual Report of Municipal Officers of the Town of Dixfield For the Year Ending February 20 1901](#)  
[American Druggist and Pharmaceutical Record Vol 37 July to December 1900](#)  
[Literarisches Museum Fur Die Grossherzogl Herzogl Sachsischen Lande Vol 1](#)  
[Insecutor Inscitiae Menstruus Vol 5 A Monthly Journal of Entomology January-March 1917](#)  
[Personnel Journal Vol 19 May 1940-April 1941](#)  
[Offizieller Katalog Und Fuhrer Fur Die Deutsche Armee-Marine-Und Kolonial-Ausstellung Berlin 1907 15 Mai Bis 15 Septbr](#)  
[Histoire Des Mouvemens de Bourdeaux Vol 1](#)  
[Franks Bequest Vol 2 Catalogue of British and American Book Plates Bequeathed to the Trustees of the British Museum by Sir Augustus](#)  
[Wollaston Franks K C B F R S P S A Litt D](#)  
[Problems of the Middle East](#)  
[Church Leader Vol 5 January February March 1995](#)  
[Fortschritte Auf Dem Gebiete Der Rontgenstrahlen Vol 6](#)  
[The Doctrines and Discipline of the Methodist Episcopal Church South 1922](#)  
[Minutes of the Brunswick Baptist Association North Carolina Forty-Third to Fifty-Fifth Annual Session 1942-1953](#)  
[Transactions of the Linnean Society 1802 Vol 6](#)  
[Select English Works of John Wyclif Vol 2 Sermons of the Ferial Gospels and Sunday Epistles Treatises](#)  
[L'Ami de la Religion Et Du Roi 1825 Vol 45 Journal Ecclesiastique Politique Et Litteraire](#)  
[Annales de la Societe D'Emulation \(Agriculture Lettres Et Arts\) de L'Ain Vol 18 1885 Janvier-Fevrier-Mars](#)  
[Bulletin de la Societe de Geographie 1846 Vol 6](#)  
[Georg Wilhelm Friedrich Hegels Werke Vol 13](#)  
[Revue de L'Hypnotisme Et de la Psychologie Physiologique 1902 Vol 6](#)  
[La Revue Occidentale Philosophique Sociale Et Politique Vol 23 Organe Du Positivisme 113-1901 Premier Semestre](#)  
[Lycee Ou Cours de Litterature Ancienne Et Moderne Vol 13](#)  
[L'Ami de la Religion Et Du Roi 1825 Vol 46 Journal Ecclesiastique Politique Et Litteraire](#)  
[Impressions de Voyage Vol 5](#)  
[The Works of Dr Jonathan Swift Vol 3 Dean of St Patricks Dublin](#)  
[Jurisprudence de la Cour D'Appel de Douai Vol 34 Annee 1876](#)  
[L'Ami de la Religion Et Du Roi 1827 Vol 52 Journal Ecclesiastique Politique Et Litteraire](#)  
[Lycee Ou Cours de Litterature Ancienne Et Moderne Vol 7](#)  
[Transactions of the Obstetrical Society of London Vol 13 For the Year 1871 With a List of Officers Fellows Etc](#)  
[Annual Report of the Secretary of the Interior for the Fiscal Year Ending June 30 1939](#)  
[The Critical Review or Annals of Literature 1781 Vol 51](#)  
[Revue Occidentale Philosophique Sociale Et Politique 1895 Vol 11 La Organe Du Positivisme Paraissant Tous Les Deux Mois 107-1895](#)  
[Deuxieme Semestre](#)  
[Wilhelm Von Humboldts Gesammelte Werke Vol 5](#)  
[Bibliotheque de Campagne Ou Amusemens de L'Esprit Et Du Coeur Vol 4](#)  
[Les 1000 Recreations de Physique Et de Chimie Ouvrage Renfermant Un Grand Nombre D'Experiences Instructives Et Amusantes](#)  
[Normale Ossification Und Die Erkrankungen Des Knochensystems Bei Rachitis Und Hereditarer Syphilis Vol 1 Die Normale Ossification](#)  
[Voyages Dans Les Alpes Vol 5 Precedes D'Un Essai Sur L'Histoire Naturelle Des Environs de Geneve](#)  
[Au-Dessus Des Forces Humaines Drame En Six Actes En Deux Parties](#)  
[The Rothamsted Memoirs on Agricultural Chemistry and Physiology Vol 7 Supplementary Containing Reports of Field Experiments Experiments](#)  
[on Vegetation on the Feeding of Animals C C](#)

[Bulletin Hebdomadaire de LAssociation Scientifique de France Vol 24 Avril 1879 a Septembre 1879](#)

[Causes Celebres Et Interessantes Avec Les Jugemens Qui Les Ont Decidees Vol 10](#)

[Annual Report of the Secretary of State to the Governor of the State of Ohio Including the Statistical Report to the General Assembly For the Year 1872](#)

[Bulletin Hebdomadaire de LAssociation Scientifique de France Vol 13 Avril 1886 a Octobre 1886](#)

[Recherches Philosophiques Sur Les Americains Ou Memoires Interessants Pour Servir A lHistoire de lEspece Humaine Vol 2](#)

[Memoires Et Documents Publies Par La Societe DHistoire Et DArcheologie de Geneve Vol 2](#)

[Bulletin Hebdomadaire de LAssociation Scientifique de France Vol 21 Octobre 1877 a Mars 1878](#)

[Bauern-Befreiung Und Der Ursprung Der Landarbeiter in Den Alteren Theilen Preuens Vol 2 Die Die Regulirung Der Gutsherrlich-Bauerlichen Verhaltnisse Von 1705 Bis 1857 Nach Den Akten](#)

[The Church of England Magazine Vol 10 January to June 1841](#)

[Jahrbucher Des Nassauischen Vereins Fur Naturkunde 1908 Vol 61](#)

[Ionae Vitae Sanctorum Columbani Vedastis Iohannis](#)

[Musee de Peinture Et de Sculpture Ou Recueil Des Principaux Tableaux Statues Et Bas-Reliefs Des Collections Publiques Et Particulieres de LEurope Vol 1](#)

[Biblia En Espana O Viajes Aventuras y Prisiones de Un Ingles En Su Intento de Difundir Las Escrituras Por La Peninsula Vol 3 La](#)

[Annuaire-Bulletin de la Societe de lHistoire de France Vol 11 Annee 1874](#)

[Bulletin Hebdomadaire de LAssociation Scientifique de France Vol 7 Avril 1883 a Septembre 1883](#)

[Causes Celebres Et Interessantes Avec Les Jugemens Qui Les Ont Decidees Vol 4](#)

[Il Movimento Giuridico 1897 Vol 7 Rassegna Critica Di Dottrina E Giurisprudenza](#)

[Bibliographie de Belgique 1896 Vol 22 Journal Officiel de la Librairie Deuxieme Partie Publications Periodiques](#)

[La Questione Agraria in Irlanda Studio Storico-Economico Con Prefazione](#)

---